

## 352447-2024 - Mededinging

Polen – Kredietverlening – „Udzielenie kredytu długoterminowego na pokrycie planowanego deficytu budżetu Gminy Zawichost w 2024 roku oraz na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu kredytów i pożyczek”

OJ S 115/2024 14/06/2024

Aankondiging van een opdracht of concessie – standaardregeling - Bericht van wijziging van een aankondiging

Diensten

### 1. Koper

---

#### 1.1. Koper

Officiële naam: Gmina Zawichost

E-mail: [urząd@zawichost.pl](mailto:urząd@zawichost.pl)

Rechtsvorm van de koper: Lokale overheid

Activiteit van de aanbestedende dienst: Algemene overheidsdiensten

### 2. Procedure

---

#### 2.1. Procedure

Titel: „Udzielenie kredytu długoterminowego na pokrycie planowanego deficytu budżetu Gminy Zawichost w 2024 roku oraz na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu kredytów i pożyczek”

Beschrijving: Przedmiotem zamówienia jest wykonanie usługi bankowej polegającej na udzieleniu w 2024 roku kredytu długoterminowego w kwocie 3.795.000,00 zł (słownie: trzy miliony siedemset dziewięćdziesiąt pięć tysięcy złotych, 00/100) na pokrycie planowanego deficytu budżetu Gminy Zawichost w 2024 roku w wysokości 2.615.760,69 zł (słownie: dwa miliony sześćset pięćdziesiąt siedemset sześćdziesiąt złotych, 69/100) oraz na spłatę zobowiązań z tytułu wcześniej zaciągniętych kredytów i pożyczek w wysokości 1.179.239,31 zł (słownie: jeden milion sto siedemdziesiąt dziewięć tysięcy dwieście trzydzieści dziewięć złotych, 31/100).

Identificatiecode van de procedure: e42c3b5d-2631-4c55-97fb-ef6369171408

Interne identificatiecode: Fn.271.P.7.2024

Type procedure: Openbaar

##### 2.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 66113000 Kredietverlening

##### 2.1.2. Plaats van uitvoering

Postadres: ul. Żeromskiego 50

Stad: Zawichost

Postcode: 27-630

Onderverdeling land (NUTS): Sandomiersko-jędrzejowski (PL722)

Land: Polen

##### 2.1.4. Algemene informatie

**Rechtsgrondslag:**

Richtlijn 2014/24/EU

### 2.1.6. Gronden voor uitsluiting

Directe of indirecte betrokkenheid bij de voorbereiding van deze aanbestedingsprocedure: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 6 ustawy Pzp  
Corruptie: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp  
Fraude: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp  
Niet-nakoming van verplichtingen op het gebied van arbeidsrecht: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 lit. h i pkt2 ustawy Pzp  
Betaling van socialezekerheidsbijdragen: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy Pzp  
Louter nationale uitsluitingsgronden: Dotyczy art.108 ust. 1 pkt 1 ustawy Pzp, art.108 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp, art. 108 ust. 2 ustawy Pzp  
Vervalsing van de mededinging: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy Pzp  
Kinderarbeid en andere vormen van mensenhandel: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp  
Witwassen van geld of financiering van terrorisme: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp  
Terroristische misdrijven of strafbare feiten in verband met terroristische activiteiten: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp  
Deelname aan een criminele organisatie: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp  
Betaling van belastingen: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy Pzp

## 5. Perceel

---

### 5.1. Perceel: LOT-0001

Titel: „Udzielenie kredytu długoterminowego na pokrycie planowanego deficytu budżetu Gminy Zawichost w 2024 roku oraz na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu kredytów i pożyczek”

Beschrijving: Przedmiotem zamówienia jest wykonanie usługi bankowej polegającej na udzieleniu w 2024 roku kredytu długoterminowego w kwocie 3.795.000,00 zł (słownie: trzy miliony siedemset dziewięćdziesiąt pięć tysięcy złotych, 00/100) na pokrycie planowanego deficytu budżetu Gminy Zawichost w 2024 roku w wysokości 2.615.760,69 zł (słownie: dwa miliony sześćset pięćdziesiąt siedemset sześćdziesiąt złotych, 69/100) oraz na spłatę zobowiązań z tytułu wcześniej zaciągniętych kredytów i pożyczek w wysokości 1.179.239,31 zł (słownie: jeden milion sto siedemdziesiąt dziewięć tysięcy dwieście trzydzieści dziewięć złotych, 31/100).

Interne identyfikatiecode: Fn.271.P.7.2024

#### 5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 66113000 Kredietverlening

#### 5.1.2. Plaats van uitvoering

Postadres: ul. Żeromskiego 50

Stad: Zawichost

Postcode: 27-630

Onderverdeling land (NUTS): Sandomiersko-jędrzejowski (PL722)

Land: Polen

#### 5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/07/2024

Einddatum van de duur: 31/12/2041

#### 5.1.6. Algemene informatie

**Voorbehouden deelname:**

Deelname is niet voorbehouden.

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): neen

**5.1.9. Selectiecriteria**

Criterium:

Type: Geschiktheid om de beroepsactiviteit uit te oefenen

Naam: Zezwolenie Komisji Nadzoru Finansowego na rozpoczęcie działalności bankowej

Beschrijving van het selectiecriteria: Uprawnienia do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów: Zamawiający w tym zakresie nie stawia żadnych wymagań co do złożenia dokumentów wystarczającym jest złożone na wezwanie oświadczenie JEDZ lub odrębnego oświadczenia na podstawie, którego Zamawiający uzna, że wykonawca posiada: • Zezwolenie Komisji Nadzoru Finansowego na rozpoczęcie działalności bankowej, o którym mowa w ustawie z dnia 29 sierpnia 1997 r. Prawo bankowe (tj. Dz.U. z 2021 r., poz.2439, 2447, z 2022 r., poz. 830, 872) lub inny dokument, na podstawie którego prowadzona jest działalność bankowa w zakresie przedmiotu niniejszego zamówienia, zgodnie z przepisami Prawa bankowego. W przypadku złożenia oferty przez grupę Wykonawców (Konsorcjum), Zamawiający uzna powyższy warunek udziału w postępowaniu za spełniony, jeżeli co najmniej jeden z Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia posiada uprawnienia do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej i zrealizuje usługi, do których realizacji te uprawnienia są wymagane. W przypadku banków zagranicznych w rozumieniu ustawy Prawo bankowe, w miejsce w/w dokumentów należy przedstawić odpowiedni dokument z kraju siedziby banku, potwierdzający prawo do prowadzenia działalności bankowej oraz zezwolenie Komisji Nadzoru Finansowego na prowadzenie działalności na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej w formie oddziału. W przypadku instytucji kredytowych w rozumieniu ustawy Prawo bankowe w miejsce w/w dokumentów należy przedstawić odpowiedni dokument z kraju siedziby banku, potwierdzający prawo do prowadzenia działalności bankowej oraz dowód otrzymania przez Komisję Nadzoru Finansowego od właściwych władz nadzorczych państwa macierzystego stosownego zawiadomienia/informacji.

Gebruik van dit criterium: Gebruikt

Criterium:

Type: Economische en financiële draagkracht

Naam: Sytuacja ekonomiczna i finansowa

Beschrijving van het selectiecriteria: Zamawiający odstępuje od opisu sposobu dokonywania oceny spełnienia warunków w tym zakresie. Zamawiający nie dokona oceny spełnienia warunków udziału w postępowaniu.

Criterium:

Type: Technische en beroepsbekwaamheid

Naam: Zdolność techniczna lub zawodowa:

Beschrijving van het selectiecriteria: Zamawiający odstępuje od opisu sposobu dokonywania oceny spełnienia warunków w tym zakresie. Zamawiający nie dokona oceny spełnienia warunków udziału w postępowaniu.

**5.1.10. Gunningscriteria**

Criterium:

Type: Prijs

Beschrijving:  $Cena\ brutto\ Liczba\ punkt\acute{o}w = Cn/Cb \times 100$  gdzie: – Cn – najniŹsza cena poŹród wszystkich ofert nie odrzuconych – Cb – cena oferty badanej – 100 wskaŹnik stały  
Categorie van het gunningscriterium gewicht: Gewicht (punten, exact)  
Gunningscriterium numerieke waarde: 100

#### 5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Pools

Talen waarin de aanbestedingsstukken (of delen ervan) niet-officieel beschikbaar zijn: Pools

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-c308c929-1750-11ef-a7c1-72acb4a2af8f>

#### 5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

##### Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-c308c929-1750-11ef-a7c1-72acb4a2af8f>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Pools

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Een geavanceerd(e) of gekwalificeerd(e) elektronisch(e) handtekening of zegel (zoals omschreven in Verordening (EU) nr. 910/2014) is vereist

Varianten: Niet toegestaan

Inschrijvers mogen meer dan één inschrijving indienen: Niet toegestaan

Beschrijving van de financiële garantie: Wadium nie jest wymagane

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 26/06/2024 09:00:00 (UTC+01:00)

Midden-Europese tijd, West-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbieding geldig moet blijven: 90 Dagen

##### Informatie over de openbare opening:

Openingsdatum: 26/06/2024 11:00:00 (UTC+01:00) Midden-Europese tijd, West-Europese zomertijd

##### Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Voorwaarden met betrekking tot de uitvoering van de opdracht: Warunki realizacji zamówienia, płatności, określają postanowienia umowy stanowiące załącznik do SWZ. Dopuszczalne zmiany zawartej umowy opisano w rozdziale XXII SWZ.

Elektronische facturering: Toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

#### 5.1.15. Technieken

##### Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

##### Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

Elektronische veiling: neen

#### 5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Krajowa Izba Odwoławcza

Informatie over de termijnen voor beroep: 1. Środki ochrony prawnej przysługują Wykonawcy, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Pzp. 2. Odwołanie przysługuje na:

1) niezgodną z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia. 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której Zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy. 3. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej albo w formie elektronicznej albo w postaci elektronicznej opatrzone podpisem zaufanym. 4. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej oraz postanowienie Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy Pzp, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. Skargę wnosi się do Sądu Okręgowego w Warszawie za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej. 5. Szczegółowe informacje dotyczące środków ochrony prawnej określone są w Dziale IX „Środki ochrony prawnej” ustawy Pzp.

## 8. Organisaties

---

### 8.1. ORG-0004

Officiële naam: Krajowa Izba Odwoławcza  
Registratienummer: 5262239325  
Postadres: ul. Postępu 17a Warszawa  
Stad: Warszawa  
Postcode: 02-676  
Onderverdeling land (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)  
Land: Polen  
Contactpunt: Krajowa Izba Odwoławcza  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telefoon: +48 224587801  
Internetadres: <https://www.uzp.gov.pl/kio>

#### **Rollen van deze organisatie:**

Organisatie voor beroepsprocedures

### 8.1. ORG-0005

Officiële naam: Gmina Zawichost  
Registratienummer: REGON 830409809  
Postadres: Żeromskiego 50  
Stad: Zawichost  
Postcode: 27-630  
Onderverdeling land (NUTS): Sandomiersko-jędrzejowski (PL722)  
Land: Polen  
E-mail: [urząd@zawichost.pl](mailto:urząd@zawichost.pl)  
Telefoon: +48158364115  
Internetadres: [www.bip.zawichost.pl](http://www.bip.zawichost.pl)  
Kopersprofiel: [www.bip.zawichost.pl](http://www.bip.zawichost.pl)

#### **Rollen van deze organisatie:**

Koper

## 10. Wijziging van een aankondiging

---

Versie van de eerdere aankondiging die moet worden gewijzigd

:

302574-2024

Voornaamste reden voor de wijziging

:

## Informatie over een aankondiging

---

Identificatiecode/versie van de aankondiging: 554265d4-4e34-497c-9308-ce78c4f90599 - 01

Type formulier: Mededinging

Type aankondiging: Aankondiging van een opdracht of concessie – standaardregeling

Subtype aankondiging: 16

Verzenddatum van de aankondiging: 13/06/2024 07:20:23 (UTC+00:00) West-Europese tijd, GMT

Talen waarin deze aankondiging officieel beschikbaar is: Pools

Publicatienummer aankondiging: 352447-2024

Nummer uitgave PB S: 115/2024

Datum van bekendmaking: 14/06/2024